



Thành viên Bỏ phiếu được Bổ nhiệm

Đạo luật An ninh Nông trại và Đầu tư Nông thôn 2002 trao cho Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp quyền bổ nhiệm các thành viên ủy ban chưa được phục vụ đúng mức được hưởng mục tiêu các đặc quyền bỏ phiếu để phục vụ trong các ủy ban FSA (Cơ quan Dịch vụ Nông nghiệp) quận ở các khu vực tài phán cùng quận hoặc đa quận mà chưa có sự đại diện công bằng từ các nhóm đó. Những người được bộ trưởng bổ nhiệm sẽ không thay thế các thành viên được bầu mà sẽ tham gia cùng họ với tư cách là thành viên bỏ phiếu trong ủy ban. Các cá nhân giữ vai trò cố vấn thuộc dân tộc thiểu số không có quyền bỏ phiếu được khuyến khích nộp đơn đề cử. Các đơn này cũng được chấp nhận từ các tổ chức cộng đồng đại diện cho những người sản xuất chưa được phục vụ đúng mức được hưởng mục tiêu. Các thành viên có quyền bỏ phiếu chưa được phục vụ đúng mức được hưởng mục tiêu sẽ được Bộ trưởng bổ nhiệm từ các đề cử nhận được.

Vai trò của Cố vấn

Ngoài các thành viên được bầu hoặc được bổ nhiệm, các ủy ban FSA quận cũng có thể bao gồm các cố vấn thuộc dân tộc thiểu số không có quyền bỏ phiếu. Các cố vấn được bổ nhiệm vào các ủy ban quận để đảm bảo những người sản xuất chưa được phục vụ đúng mức (dân tộc thiểu số hoặc phụ nữ) sẽ được đại diện một cách công bằng. Các cố vấn đóng vai trò quan trọng bằng cách đưa ra các quan điểm đa dạng và đại diện cho lợi ích của những người chưa được phục vụ đúng mức (dân tộc thiểu số và phụ nữ) trong các quyết định của ủy ban quận. Bất kỳ ai quan tâm đến việc giữ vai trò là cố vấn của ủy ban quận đều có thể gửi yêu cầu bằng văn bản đến văn phòng FSA quận tại địa phương. Các ủy ban FSA tiểu bang sẽ chính thức bổ nhiệm các cố vấn được ủy ban quận hoặc các tổ chức cộng đồng giới thiệu.

Tìm Trung tâm Dịch vụ của USDA tại địa phương

Vui lòng tìm Trung tâm Dịch vụ của USDA tại địa phương tại farmers.gov/service-locator.

Nghiêm cấm Phân biệt Đối xử USDA

(Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ) nghiêm cấm phân biệt đối xử trong tất cả các chương trình và hoạt động của mình dựa trên chủng tộc, màu da, xuất xứ, tuổi tác, tình trạng khuyết tật và nếu có, giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình, tình trạng làm cha mẹ, tôn giáo, xu hướng tính dục, thông tin di truyền, niềm tin chính trị, thù địch, hoặc bởi vì tất cả hoặc một phần thu nhập của một cá nhân có nguồn gốc từ bất kỳ chương trình hỗ trợ cộng đồng nào.

Tìm hiểu thêm thông tin

Tờ thông tin này chỉ dành cho mục đích cung cấp thông tin; các hạn chế khác có thể được áp dụng. Để biết thông tin cụ thể về chương trình hoặc thông tin bổ sung về các ủy ban FSA quận, hãy đến Trung tâm Dịch vụ của USDA tại địa phương hoặc truy cập trang web của ủy ban FSA quận tại fsa.usda.gov/elections.

Bầu cử Ủy ban Quận

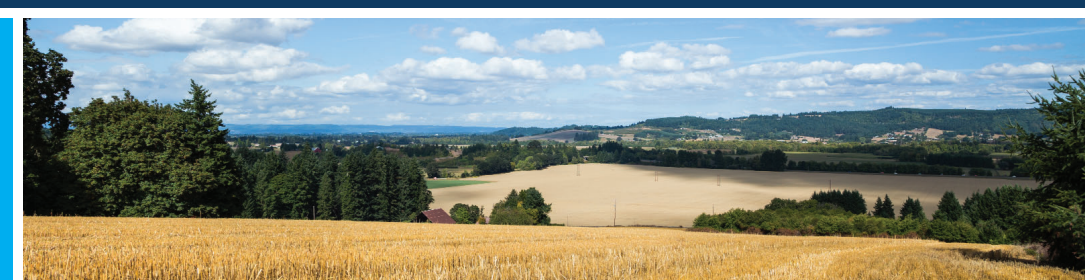
Tổng quan

Các ủy ban FSA (Cơ quan Dịch vụ Nông nghiệp) quận là một thành phần quan trọng trong các hoạt động hằng ngày của FSA và cho phép đóng góp ý kiến cấp cơ sở và quản lý tại địa phương đối với các chương trình nông nghiệp liên bang.

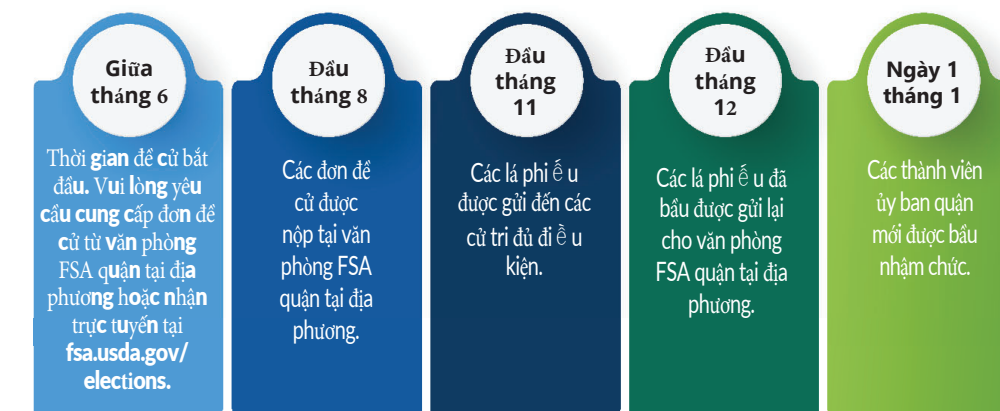
Nông dân và chủ trang trại được bầu để phục vụ trong các ủy ban FSA quận sẽ sử dụng khả năng phán đoán và kiến thức của mình để hỗ trợ đưa ra các quyết định cần thiết nhằm quản lý các chương trình của FSA trong quận của họ, đảm bảo đáp ứng nhu cầu của những người sản xuất địa phương. Các ủy ban FSA quận hoạt động theo các quy định chính thức của liên bang và đưa ra ý kiến đóng góp của địa phương về:

- Các khoản vay và thanh toán trên mạng lưới an toàn thu nhập, bao gồm việc thiết lập sản lượng hàng hóa trung bình của quận;
- Các chương trình bảo tồn;
- Các khoản thanh toán ưu đãi, bồi thường và hỗ trợ thảm họa đối với một số mặt hàng;
- Các chương trình khẩn cấp; và
- Tình trạng đủ điều kiện nhận thanh toán.

Mọi người sản xuất nông nghiệp đủ điều kiện nên tham gia vào các cuộc bầu cử ủy ban FSA quận – dù là người sản xuất mới hành nghề hay lâu năm, trước đây chưa được phục vụ đúng mức (dân tộc thiểu số và phụ nữ) hoặc có cơ sở hoạt động lớn hay nhỏ – vì các ủy ban FSA quận là cầu nối giữa người sản xuất với Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA).



Thời gian Bầu cử



* Lịch bầu cử được cung cấp tại fsa.usda.gov/elections hoặc có thể liên hệ với văn phòng FSA tại địa phương.

Khu Hành chính Địa phương

Khu vực tài phán cùng quận hoặc đa quận do ủy ban FSA quận phục vụ được chia thành 3 đến 11 khu vực hành chính địa phương (LAA). Mỗi LAA được một thành viên trong ủy ban FSA quận đại diện. Một người chỉ có thể bỏ phiếu trong một LAA (tức là LAA mà người đó tham gia hoặc hợp tác trong các chương trình của FSA hoặc do FSA quản lý).

Các cá nhân có thể xác định LAA nơi mà họ hoặc quyền lợi nông nghiệp của họ thuộc về thông qua công cụ định vị GIS cho cuộc bầu cử ủy ban quận tại fsa.usda.gov/elections.

Nhiều quyền lợi nông nghiệp trong cùng một quận hoặc khu vực

Các cử tri đủ điều kiện tham gia hoặc hợp tác trong các chương trình của FSA tại các trang trại riêng biệt ở nhiều LAA trong khu vực tài phán cùng quận hoặc

đa quận chỉ có thể bỏ một lá phiếu. Những cử tri như vậy chỉ được chọn duy nhất một LAA mà họ muốn bỏ phiếu.

Khu vực Tài phán Đa quận

Các cử tri đủ điều kiện với lợi ích nông nghiệp riêng biệt ở nhiều quận hoặc ở nhiều khu vực tài phán của ủy ban FSA quận (có thể bao gồm nhiều quận) đủ điều kiện bỏ phiếu trong mỗi cuộc bầu cử được tiến hành cho ủy ban của mỗi khu vực tài phán. Quyền bầu cử bị giới hạn ở một LAA có quyền lợi nông nghiệp theo mỗi khu vực tài phán của ủy ban FSA quận. Chỉ có thể bỏ một phiếu bầu trong mỗi khu vực tài phán cùng quận hoặc đa quận.



Ai đủ điều kiện để giữ chức vụ?

Để giữ chức vụ thành viên ủy ban FSA quận, một người phải đáp ứng từng yêu cầu cơ bản về tính đủ điều kiện được mô tả dưới đây:

1. Đủ điều kiện bỏ phiếu trong một cuộc bầu cử của ủy ban FSA quận.
2. Cư trú tại LAA sắp bầu cử.
3. Một người phải chưa từng:
 - Bị tước đi hoặc không còn đủ điều kiện đối với:
 - tư cách thành viên ủy ban FSA quận hoặc tư cách thành viên thay thế, hoặc
 - việc làm tại FSA.
 - Bị loại trừ khỏi bất kỳ cơ quan công quyền nào có lý do hoặc bị kết án về tội gian lận, ăn cắp, tham ô hoặc bất kỳ trọng tội nào khác.
 - Bị buộc giải ngũ khỏi bất kỳ nhánh quân chủng nào.

Đề cử

Người sản xuất nông nghiệp tham gia hoặc hợp tác trong một chương trình của FSA có thể được đề cử để ứng cử vào ủy ban quận. Các cá nhân có thể tự đề cử mình hoặc đề cử người khác làm ứng cử viên. Ngoài ra, các tổ chức đại diện cho nông dân hoặc chủ trang trại chưa được phục vụ đúng mức (dân tộc thiểu số và phụ nữ) có thể đề cử ứng cử viên.

Để trở thành người được đề cử, các cá nhân đủ điều kiện phải ký vào đơn đề cử FSA-669A. Đơn này bao gồm một tuyên bố rằng người được đề cử đồng ý phụng sự nếu được bầu. Các đơn đề cử được nộp tại văn phòng FSA nơi quản lý hồ sơ trang trại của người sản xuất và được cung cấp tại văn phòng FSA quận hoặc trực tuyến tại fsa.usda.gov/elections.

Tất cả đơn đề cử phải được đóng dấu bưu điện hoặc tiếp nhận tại văn phòng FSA quận tại địa phương trước hạn chót vào tháng 8.

Ai có thể bỏ phiếu

Một người phải đáp ứng các yêu cầu sau đây để đủ điều kiện bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử ủy ban quận:

1. Đủ tuổi bỏ phiếu hợp pháp hoặc, nếu không đủ tuổi bỏ phiếu hợp pháp, giám sát và điều hành hoạt động nông nghiệp của toàn bộ nông trại.
2. Có lợi ích trong một nông trại hoặc trang trại:
 - Một cá nhân đáp ứng một hoặc nhiều điều sau đây:
 - Có đủ điều kiện và năng lực bỏ phiếu theo quyền của chính mình.
 - Là thành viên hợp danh của công ty hợp danh.
 - Là thành viên của một liên doanh.
3. Tham gia hoặc hợp tác trong bất kỳ chương trình FSA nào được pháp luật quy định. Người sản xuất hợp tác là người đã cung cấp thông tin về hoạt động trồng trọt hoặc chăn nuôi nhưng có thể đã không áp dụng hoặc nhận được lợi ích từ chương trình của FSA.

Những khách hàng không chắc chắn về tư cách đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử ủy ban FSA quận nên liên hệ với văn phòng FSA tại địa phương. Việc xác nhận tư cách đủ điều kiện bỏ phiếu phải được xác định để một lá phiếu được tính trong một cuộc bầu cử.

Các lá phiếu sẽ được gửi đến các cử tri đủ điều kiện vào đầu tháng 11 và phải được gửi lại cho văn phòng FSA quận hoặc có dấu bưu điện trước hạn chót vào tháng 12. Trong thời gian bầu cử, những cá nhân không nhận được lá phiếu qua đường bưu điện có thể nhận lá phiếu trực tiếp từ văn phòng FSA quận.

Vùng đất bộ lạc người Mỹ bản địa

Thành viên của các bộ lạc người Mỹ bản địa nắm giữ đất nông nghiệp có đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử ủy ban FSA quận nếu thành viên bộ lạc đó đáp ứng các yêu cầu bỏ phiếu. Vì mục đích của các cuộc bầu cử ủy ban FSA quận, mọi thành viên của bộ lạc người Mỹ bản địa được coi là chủ đất nông nghiệp nếu mảnh đất mà tư cách đủ điều kiện bỏ phiếu của thành viên bộ lạc được dựa vào đó thuộc sở hữu của bộ lạc hoặc được Hoa Kỳ ủy thác cho bộ lạc, ngay cả khi cá nhân đó không trực tiếp trồng trọt trên mảnh đất đó. Các thành viên

nên liên hệ với văn phòng FSA quận tại địa phương để cập nhật tư cách đủ điều kiện làm cử tri.

Để biết thêm thông tin về tính đủ điều kiện bỏ phiếu cho các thành viên của các bộ lạc người Mỹ bản địa, hãy truy cập fsa.usda.gov/elections.

Giải thích về tính đủ điều kiện bỏ phiếu cho người hôn phối ở các bang theo chế độ đồng sở hữu tài sản

Ở các bang theo chế độ đồng sở hữu tài sản, người hôn phối của một cử tri đủ điều kiện cũng có thể bỏ phiếu.

Hướng dẫn Thống nhất

USDA đã ban hành các hướng dẫn thống nhất cho các cuộc bầu cử ủy ban quận để giúp đảm bảo rằng các ủy ban FSA quận đại diện một cách công bằng cho những người sản xuất nông nghiệp của một khu vực tài phán cùng quận hoặc đa quận, đặc biệt là những người sản xuất chưa được phục vụ đúng mức (dân tộc thiểu số và phụ nữ). Những người sản xuất chưa được phục vụ đúng mức được hướng mục tiêu là người Mỹ gốc Phi, người Mỹ bản địa hoặc người Alaska bản địa, người gốc Tây Ban Nha, người Mỹ gốc Á và người Hawaii bản địa hoặc những người dân đảo Thái Bình Dương khác. Ngoài những người sản xuất là dân tộc thiểu số và phụ nữ, USDA

đặc biệt khuyến khích nông dân mới hành nghề hãy tích cực tìm kiếm một vị trí trong ủy ban quận. Các hướng dẫn này chi phối quy trình bầu cử ủy ban FSA quận và được thiết kế để tăng cường sự tham gia của những người chưa được phục vụ đúng mức (dân tộc thiểu số và phụ nữ).

Sau đây chỉ là một số chi tiết cụ thể của hướng dẫn:

- Nếu không có đề cử hợp lệ nào được nộp, Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp có thể đề cử tối đa hai cá nhân để đưa vào lá phiếu.
- Các ủy ban FSA quận xem xét hàng năm các ranh giới LAA để đảm bảo sự đại diện công bằng của những người sản xuất là dân tộc thiểu số và phụ nữ trong khu vực tài phán cùng quận hoặc đa quận của họ.
- Các văn phòng FSA quận xác định vị trí và tuyển dụng các ứng cử viên đủ điều kiện được xác định là nông dân và chủ trang trại thuộc nhóm dân tộc thiểu số và phụ nữ với tư cách là những ứng cử viên tiềm năng cho các cuộc bầu cử ủy ban FSA quận thông qua tiếp cận và truyền bá, bao gồm cả việc phát triển quan hệ đối tác với các tổ chức cộng đồng.

Các hướng dẫn có thể tìm thấy tại fsa.usda.gov/elections.

